

CENTEK®

СТ-2394

РУЧНОЙ ОТПАРИВАТЕЛЬ
ҚОЛМЕН БУЛАҒЫШ
ՁԵՆՔԻ ՍԹԻՍԵՐ
HAND GARMENT STEAMER

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՆՆԱՐԿԸ
INSTRUCTION MANUAL



Серия СТ



РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем вам приятного пользования!

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Отпариватель – устройство для разглаживания изделий из ткани с помощью потока горячего пара.

Отпариватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
3. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по прямому назначению.
4. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости).

5. Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
6. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
7. Не устанавливайте прибор на мягкую, неровную, неустойчивую поверхность. Не накрывайте прибор.
8. После использования и перед чистой отключите прибор от розетки электропитания. Отключая прибор, беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура.
9. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Держите его подальше от детей.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
11. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
12. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
13. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
14. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
15. Не тяните за сетевой шнур, если он касается предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.

16. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
17. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
18. Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
19. Прибор не следует использовать, если:
 - поврежден сетевой шнур;
 - прибор имеет видимые повреждения;
 - прибор упал с высоты;
 - на прибор попала влага.
20. Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
21. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
22. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
23. Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и др.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования.
24. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
25. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
26. Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.





27. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

ВНИМАНИЕ!

- Соблюдайте меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- Отключайте прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
- Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!
- Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Ручка
2. Резервуар для воды
3. Керамическая подошва
4. Отверстие для залива воды
5. Индикаторы работы
6. Кнопка подачи пара
7. Переходник для бутылки
8. Ворсовая щетка

	Сухая глажка
	Слабая подача пара
	Средняя подача пара
	Сильная подача пара

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Отпариватель в сборе – 1 шт.
- Переходник для бутылки – 1 шт.
- Ворсовая щетка – 1 шт.
- Руководство пользователя – 1 шт.


4. ПОРЯДОК РАБОТЫ






- Снимите защитную пленку с рабочей поверхности отпаривателя. Размотайте и распрямите кабель питания.
- При первом использовании отпаривателя выпустите небольшое количество пара в воздух. Это поможет избавиться от загрязнений и отдушек, полученных прибором во время производственного процесса.

ДОБАВЛЕНИЕ ВОДЫ

1. Отсоедините резервуар для воды (2) от прибора, удерживая его у основания ручки.
2. Откройте отверстие для залива воды (4) и добавьте воду.
3. Установите резервуар для воды обратно на прибор, зафиксируйте до щелчка, протрите внешнюю поверхность и обязательно слейте оставшуюся воду после завершения использования.
4. Рекомендуется использовать водопроводную воду без примесей и масел. В случае жесткой воды рекомендуется предварительно прокипятить ее, дать остыть, отфильтровать или использовать дистиллированную воду. Избегайте использования воды, обработанной химическими чистящими средствами.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

1. Подключите прибор к электросети, вставив вилку в розетку с указанным напряжением. Дождитесь, пока индикатор  перестанет мигать, что означает завершение нагрева, прибор готов к использованию в режиме сухой глажки (примерно через 30 секунд).

2. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Если нет, долейте воду в резервуар согласно предыдущему разделу. Предварительно отключите прибор от сети.
3. Для активации функции глажки с паром нажмите кнопку подачи пара (8).
4. При каждом нажатии будут переключаться режимы:
  (сильная подача пара) →   (средняя подача пара) →  (слабая подача пара). Как только из паровых сопел пойдет пар – прибор готов к использованию в режиме отпаривания.
5. Для выключения прибора извлеките вилку из розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: чтобы воспользоваться переходником для бутылки, отсоедините ручку с резервуаром для воды, закрепите комплектный переходник на емкости 500 мл, подсоедините емкость к рабочей части отпаривателя.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для вертикального отпаривания. Избегайте отпаривание вещей в горизонтальном положении.

- Возьмите отпариватель в одну руку, другой придерживайте нижнюю часть одежды, создавая небольшое натяжение. Поднесите утюжок к поверхности ткани, слегка прижимая к ней рабочую поверхность, и возвратно-поступательными движениями (сверху вниз) начните отпаривание. Рекомендуем начинать с участков, на которых больше складок, а также с элементов одежды, которые являются более плотными (воротник, манжеты рукавов).
- При отпаривании нижней части одежды для наибольшего натяжения ткани воспользуйтесь вешалкой. Для этого вам необходимо застегнуть все пуговицы (при их наличии) на одежде и оттянуть свободной рукой нижнюю часть одежды, висящей на вешалке, немного в сторону, создавая натяжение.
- С помощью отпаривателя вы можете осуществить вертикальную глажку штор, причем, не снимая их с карниза. Достаточно расположить паровой утюжок на незначительном расстоянии от поверхности ткани и провести стандартную

процедуру отпаривания. Следует обратить внимание, что в зависимости от плотности ткани, из которой сшиты шторы, пар будет проникать сквозь ткань в разном объеме. Некоторое количество пара может осесть на поверхности окон, если шторы расположены от них слишком близко.

- Для разглаживания сильно измятого материала обработайте его паром с двух сторон.
- Если складки плохо поддаются разглаживанию, например, из-за того, что ткань была пересушена, рекомендуем предварительно sprysнуть ее водой. Для разглаживания плотных тканей может потребоваться повторное отпаривание.
- Не используйте металлические вешалки или плечики, так как от воздействия пара они могут заржаветь.
- После отпаривания ткань может быть немного влажной, поэтому сразу не убирайте вещь на хранение, а просушите, повесив на вешалку или разложив на какой-либо поверхности.
- Соблюдайте особую осторожность при отпаривании деликатных тканей и тех тканей, которые могут быть повреждены при сбрызгивании водой.

5. ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

Протирайте корпус отпаривателя влажной тканью. Периодически промывайте резервуар для воды. Не допускайте застоя воды в резервуаре, т.к. это может привести к цветению воды и выпадению осадка.

ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

- При регулярном использовании отпаривателя рекомендуется удалять накипь не менее двух раз в год.

1. Наполните резервуар прибора раствором воды с уксусом (6-9%) в соотношении 3:1. Включите отпариватель в режиме отпаривания и подождите 5 минут, после этого выключите отпариватель и вылейте оставшийся раствор из резервуара.
2. После этого наполните резервуар чистой водой и повторите процедуру.

6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1500-1800 Вт
- Подача пара: 1 режим - 15 г/мин, 2 режим - 20 г/мин, 3 режим - 42 г/мин.
- Время готовности к работе: 30 сек.
- Продолжительность непрерывной подачи пара: 14 мин.
- Объем: 370 мл



БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.

7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ

CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Мoneуtop», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия.



ВНИМАНИЕ! Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

ВНИМАНИЕ! Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

Импортер: ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;

- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
 - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
 - для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
 - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
- 5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
- 6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
- 7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ҚАЗАҚ

Құрметті тұтынушы!

**ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.
Біз кепілдік береміз сіздің жұмыс істеуі осы бұйымдар
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Булағыш – ыстық бу ағынының көмегімен матадан жасалған бұйымдарды тегістеуге арналған құрылғы.

Аспап бұл тұрмыстық құрал және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ құрылғы мерзімінен бұрын істен шықпас үшін төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және бұйымның қаптамасын сақтап қойыңыз.
3. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық жоғалған жағдайда, қайта жаңғыртылмайды, ал аспапқа берілетін кепілдіктің күші жойылады. Аспапты тек арналымына сай пайдаланыңыз.
4. Аспапты жылу көздеріне жақын қоймаңыз, тікелей түсетін күн көзінен және ылғалдан сақтаңыз (суға немесе өзге де сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады).
5. Аспапты дымқыл қолмен ұстауға болмайды.
6. Аспап ішіне ылғал түскенде немесе ішіндегі сұйықтық сыртқа төгілгенде құралды дереу желіден ажыратыңыз.

7. Аспапты қысық, орнықсыз, жұмсақ заттың бетіне қоймаңыз. Аспапты бұркемеңіз.
8. Пайдаланып болғаннан кейін және тазалар алдында аспапты электрмен қоректендіру розеткасынан ажыратыңыз. Аспапты өшіргенде, қоректендіру бауының ашасынан ұстаңыз.
9. Балалардың бұйыммен ойнауына рұқсат етпеңіз. Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
10. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар бұйыммен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.
11. Бұйым мен оның желілік бауында бүліну белгілерінің болмауын жүйелі тексеріңіз. Жарамсыз бұйымды пайдалануға тыйым салынады. Бұйымды өз бетіңізбен жөндеуге тырыспауыңызды сұраймыз. Білікті мамандарға жүгініңіз. Қуаттандыру бауы бүлінген жағдайда қауіпті болдырмас үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе осы бағыттағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
12. Тек бірегей қосалқы бөлшектерді ғана пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жиынтығына кіргізілмеген керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
13. Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу аспаптың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
14. Аспапты қосар алдында оның толық және дұрыс құрастырылғанына көз жеткізіңіз.
15. Үшкір шеті бар заттардың жиектеріне тиіп тұрған немесе қыстырылып тұрған немесе шырматылып қалған желілік бауды тартпаңыз; қоректендіру бауының ыстық зат беттеріне тиіп тұруына жол бермеңіз.
16. Құрылғының желілік бауы немесе бұйымның өзге бір бөлігі бүлінген жағдайда, аспапты электр желісінен дереу ажыратып, дайындаушының сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның құрылысы біліксіз адам-

ның кірісуімен өзгертілген немесе осы нұсқаулықта тізіліп көрсетілген бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаған жағдайда – кепілдіктің күші жойылады.

17. Аспапты жерге қосқыш түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге қосатын сымы бар 10 А типті екі полюсті ғана ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
18. Энергиялық сыйымдылығы жоғары бірнеше аспапты бір уақытта пайдаланбаңыз, бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.
19. Аспапты келесі жағдайларда пайдалануға болмайды:
 - желілік бауы бүлінсе;
 - аспаптың көзге көрініп тұрған ақаулары болса;
 - аспап биіктен құлаған болса;
 - аспапқа су тиген болса.
20. Аспапты 0 °C-тан төмен және 35 °C-тан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Егер аспап ұзақ уақыт бойы нөлден төмен температурада тұрған болса, оны қоспас бұрын жылытылатын бөлмеде кем дегенде 3 сағаттай тұрғызыңыз.
21. Қыздырғыш элементтің беті аспап жұмыс істеп болғаннан кейін де ыстық болып қалады.
22. Аспаптың қол тиетін бетінің температурасы аспап жұмыс істеп тұрғанда жоғары болуы мүмкін.
23. Мына жағдайларда ашаны электр желісінде қалдырмаңыз: егер аспап дұрыс жұмыс істемей тұрса (қатты шуыл, діріл, т.б.); бөлшектеу немесе құрау алдында; әр пайдаланған сайын.
24. Егер сіз азғантай уақытқа болса да аспапты қараусыз қалдыратын болсаңыз, оны желіден суырыңыз.
25. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
26. Қаптама материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін және оларды арнайы белгіленген орынға жинап қою керек.

27. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырғыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

HAZAR!

- Будың шығарылуына байланысты аспапты пайдалану кезінде сақтық шараларын сақтаңыз.
- Ажыратып аспап желіден қоректендіру кезінде толтыру және тазалау.
- Электр тогына соғылу қаупі бар! Бұйымды ешқашан суға салмаңыз!
- Өрт шығу қаупі бар! Аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және ыстық материалдармен беттесуіне ешқашан жол бермеңіз!

2. БҰЙЫМНЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Қалам
2. Су ыдысы
3. Керамикалық табан
4. Су құюға арналған тесік
5. Жұмыс индикаторлары
6. Бу беру түймесі
7. Бөтелке адаптері
8. Қылшық щетка

	Құрғақ үтіктеу
	Әлсіз бу беру
	Орташа бу беру
	Күшті бу беру

3. ТОЛЫҚТЫҒЫ

- Бумен пісіргіш жинақта - 1 дана
- Бөтелке адаптері - 1 дана
- Қылшық щетка - 1 дана
- Пайдаланушы нұсқаулығы - 1 дана


4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Бумен пісіргіштің жұмыс бетінен қорғаныш пленканы алыңыз. Қуат кабелін босатыңыз және түзетіңіз.
- Бумен пісіргішті алғаш қолданған кезде ауаға аз мөлшерде бу шығарыңыз. Бұл өндіріс процесінде құрылғы алған ластанулар мен хош иістерден арылуға көмектеседі.

СУ ҚОСУ

1. Су ыдысын (2) құрылғыдан алыңыз, оны екі жағынан саусақтарыңызбен ұстаңыз.
2. Су құятын тесікті ашыңыз (4) және су қосыңыз. Сұйықтық деңгейі белгісінен аспайтынына көз жеткізіңіз.
3. Су ыдысын қайтадан құрылғыға орнатыңыз, оны мықтап басыңыз, сыртын сүртіңіз және пайдалану аяқталғаннан кейін қалған суды төгіп тастаңыз.
4. Ағын суды қоспалар мен майларсыз пайдалану ұсынылады. Қатты су болған жағдайда оны алдын-ала қайнатып, суытып, сүзіп немесе тазартылған суды қолданған жөн. Химиялық тазартқыштармен өңделген суды пайдаланудан аулақ болыңыз.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Штепсельді көрсетілген кернеумен розеткаға қосу арқылы құрылғыны электр желісіне қосыңыз. Шамның жыпылықтауын  тоқтатқанша күтіңіз, бұл жылу-дың аяқталуын білдіреді, құрылғы құрғақ үтіктеу режимінде пайдалануға дайын (шамамен 30 секундтан кейін).

Резервуарда жеткілікті су бар екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, алдыңғы

бөлімге сәйкес резервуарға су қосыңыз. Құрылғыны желіден алдын ала ажыратыңыз.

Бұмен үтіктеу функциясын іске қосу үшін бұ беру түймесін басыңыз (8).

Әр басқан сайын режимдер ауысады:

🔌🔌🔌 (күшті бұ беру) → 🔌🔌 (орташа бұ беру) → 🔌 (әлсіз бұ беру).

Бұ саптамаларынан бұ шыққаннан кейін-құрылғы бұмен пісіру режимінде пайдалануға дайын.

Құрылғыны өшіру үшін штепсельді розеткадан алыңыз.

Ескерту: бөтелке адаптерін пайдалану үшін тұтқаны су ыдысымен ажыратыңыз, толық адаптерді 500 мл контейнерге бекітіңіз, контейнерді бұмен пісіргіштің жұмыс бөлігіне қосыңыз.

КЕҢЕСТЕР МЕН АМАЛДАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғы тік бұмен пісіруге арналған. Заттарды көлденең күйде бұмен пісіруден аулақ болыңыз.

- Бұмен пісіргішті бір қолыңызға алыңыз, екінші қолыңызбен киімнің түбіне жабысып, аздап кернеу жасаңыз. Үтікті матаның бетіне жақындатыңыз, оған жұмыс бетін аздап басыңыз және алға-артқа (жоғарыдан төменге) бұмен пісіруді бастаңыз. Біз ең көп бүктелген жерлерден, сондай-ақ тығыз киім элементтерінен (жаға, жеңдер манжеттері) бастауды ұсынамыз.
- Киімнің төменгі бөлігін бұмен пісіру кезінде матаның ең көп кернеуі үшін ілгішті пайдаланыңыз. Мұны істеу үшін Сіз киімдегі барлық түймелерді (бар болса) бекітіп, бос қолыңызбен ілгішке ілінген киімнің астыңғы жағын сәл жағына қарай тартып, кернеу жасауыңыз керек.
- Бұмен пісіргіштің көмегімен сіз перделерді тік үтіктей аласыз және оларды карнизден шығармай-ақ жасай аласыз. Бұ үтікті матаның бетінен сәл қашықтықта орналастырып, стандартты бұмен пісіру процедурасын жүргізу жеткілікті. Айта кету керек, перделер тігілген матаның тығыздығына бай-

ланысты бұ матаға әртүрлі көлемде енеді. Перделер олардан тым жақын болса, кейбір бұ терезелердің бетіне түсуі мүмкін.

- Қатты ұсақталған материалды тегістеу үшін оны екі жағынан бұмен өңдеңіз.
- Егер бүктелмелер тегістеуге жақсы жауап бермесе, мысалы, мата шамадан тыс кептірілгендіктен, оны алдымен сумен шашыратуды ұсынамыз. Тығыз тіндерді тегістеу үшін қайта бұмен пісіру қажет болуы мүмкін.
- Металл ілгіштерді немесе ілгіштерді пайдаланбаңыз, өйткені олар будың әсерінен тот басуы мүмкін.
- Бұмен пісіргеннен кейін мата сәл дымқыл болуы мүмкін, сондықтан затты сақтау үшін дереу алып тастамаңыз, бірақ ілгішке іліп немесе кез келген бетке жайып кептіріңіз.
- Нәзік маталарды және сумен шашыраған кезде зақымдалуы мүмкін маталарды бұмен пісіру кезінде ерекше сақ болыңыз.

5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Бұмен пісіргіштің корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Су ыдысын мезгіл-мезгіл шайыңыз. Резервуардағы судың тоқырауына жол бермеңіз, себебі бұл судың гүлденуіне және тұнбаға әкелуі мүмкін.

ҚАҚТАН ТАЗАЛАУ

Бұмен пісіргішті үнемі қолданған кезде қақты кетіру ұсынылмайды жылына екі реттен аз.

1. Құрылғының резервуарын 3:1 қатынасында сірке суы бар су ерітіндісімен (6-9%) толтырыңыз. Бұмен пісіргішті бұмен пісіру режимінде қосыңыз және 5 минут күтіңіз, содан кейін бұмен пісіргішті өшіріп, резервуардан қалған ерітіндіні құйыңыз.
2. Осыдан кейін резервуарды таза сумен толтырып, процедураны қайталаңыз.

6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1500-1800 Вт

- Бұ беру: 1 режим - 15 г/мин, 2 режим - 20 г/мин, 3 режим-42 г/мин.
- Жұмысқа дайындық уақыты: 30 сек.
- Үздіксіз бұ беру ұзақтығы: 14 мин.
- Көлемі: 370 мл



САҚ БОЛЫҢЫЗ: құрылғыны пайдалану кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін. Ыстық беттерге тигізбеңіз.

7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер - жылы, 4 және 5 белгілер - Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. «Ларина-Сервис» ЖШС бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Өнімнің сәйкестік сертификаты бар.



9. ДАЙЫНДАУШЫ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндірішті осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірішінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:

- үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндірішті кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:

- пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану,
- қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік мерзіміңіз үйіңізде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау,
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;

- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы кепілдікті өндірішті қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндірішті, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Ұй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

Өндірішті алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

ՀԱՅԵՐԵՆ

Հարգելի սպառող,
Հնորհակալություն ընտրության TM CENTEK
արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն
աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպով պահպանում
եք Օգտագործման կանոնները:

ՍԱՐԳԻ ՆՊԱՏԱԿԸ

Գոլորշիացնող սարքը սարք է, որը հարթեցնում է գործվածքների արտադրանքը տաք գոլորշու հոսքի միջոցով:

Գոլորշիով արդուկը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական օգտագործման համար:

1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԿԱՆՈՆՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ խափանումից խուսափելու համար պետք է խստորեն պահպանել հետևյալ պայմանները.

1. Սարքը շահագործման հանձնելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը:
2. Ապահով տեղում պահեք այս ձեռնարկը, վաճառքի անդորրագիրը և սարքի փաթեթավորումը:
3. Եթե օգտագործողի ձեռնարկը կորել է, այն չի երկարացվի, և այդպիսի սարքը կչեղարկվի երաշխիքից: Սարքն օգտագործեք միայն իր նպատակային նպատակների համար:

4. Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, մի արեք այն արևի ուղիղ ճառագայթների կամ խոնավության տակ (մի ընկղմեք այն ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ):
5. Սարքին թաթ ձեռքերով մի շոշափեք:
6. Եթե սարքից խոնավություն է մտնում կամ արտահոսում է, ապա անմիջապես անջատեք այն ցանցից:
7. Մի դրեք սարքը փափուկ, անհարթ, անկայուն մակերեսի վրա: Մի ծածկեք սարքը:
8. Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ սարքն անջատեք վարդակից: Սարքն անջատելիս ուղղակիորեն բռնեք վարդակից:
9. Թույլ մի տվեք, որ երեխաները խաղան սարքի հետ: Մի թողեք սարքը առանց հսկողության: Այն հեռու պահեք երեխաներից:
10. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր ունակությունների կամ կյանքի փորձի կամ գիտելիքների պակաս ունեցող անձանց (այդ թվում՝ երեխաների) օգտագործման համար, բացառությամբ այն դեպքերի, երբ նրանք վերահսկվում կամ հրահանվում են սարքը օգտագործել իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի կողմից: Երեխաները պետք է վերահսկվեն, որպեսզի համոզվեն, որ նրանք չեն խաղում սարքի հետ:
11. Պարբերաբար ստուգեք սարքը և դրա հոսանքի լարը՝ արդյոք վնասված են: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում: Մի փորձեք ինքներդ վերանորոգել սարքը: Խնդրում ենք կապվել որակավորված անձնակազմի հետ: Եթե հոսանքի լարը վնասված է, այն պետք է փոխարինվի արտադրողի, հաճախորդների սպասարկման կամ նման որակավորված անձնակազմի կողմից՝ վտանգից խուսափելու համար:
12. Թույլատրվում է օգտագործել միայն բնօրինակ պահեստամասեր: Մի օգտագործեք չներառված պարագաներ:
13. Գործարկումը սկսելուց առաջ համոզվեք, որ ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքում նշվածին:
14. Նախքան սարքը միացնելը, համոզվեք, որ այն ամբողջությամբ և ճիշտ է հավաքված:

15. Մի քաշեք հոսանքի լարը, եթե այն դիպչում է սուր եզրերով առարկաներին, մանրացված է առարկաների կողմից կամ խճճվում է. թույլ մի տվեք, որ տաք առարկաները դիպչեն հոսանքի լարին:
16. Եթե հոսանքի լարը կամ սարքի որևէ այլ մաս վնասված է, անմիջապես անջատեք սարքը ցանցից և կապվեք արտադրողի սպասարկման կենտրոնի հետ: Սույն ձեռնարկում թվարկված սարքի սարքին անվավեր միջամտելու կամ սարքի շահագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը անվավեր է:
17. Սարքը միացրեք միայն հիմնավորող կոնտակտով հոսանքի վարդակների հետ, օգտագործեք միայն 10 Ա տիպի երկբևեռ երկարացման լարեր՝ հիմնավորող դիրիժորով:
18. Միաժամանակ մի օգտագործեք մի քանի Էներգիա սպառող սարքեր. Սա կարող է անսարքություններ առաջացնել բնակելի տարածքների էլեկտրական ցանցում:
19. Սարքը չպետք է օգտագործվի, եթե՝
 - հոսանքի լարը վնասված է;
 - սարքը տեսանելի վնաս ունի;
 - սարքը ընկել է բարձրությունից;
 - սարքը թրջվել է:
20. Սարքը մի օգտագործեք 0 °C- ից ցածր և 35 °C- ից բարձր ջերմաստիճանում: Եթե սարքը երկար ժամանակ գտնվում էր 0 °C- ից ցածր ջերմաստիճանում, ապա այն միացրեք տաքացրած սենյակում առնվազն 3 ժամ առաջ:
21. եռուցման տարրի մակերեսը տաք է մնում սարքի անջատումից հետո:
22. Շահագործման ընթացքում մատչելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել:
23. Մի պահեք վարդակից ցանցում. Եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում (ուժեղացված աղմուկ, թրթռում և այլն). նախքան ապամոնտաժելը կամ հավաքելը՝ յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:
24. Եթե նույնիսկ կարճ ժամանակով պետք է հեռանաք, միշտ անջատեք սարքը ցանցից:





25. Փոխադրման (տեղափոխման) իրականացման հատուկ պայմաններ. Ոչ:
26. Փաթեթավորման նյութերը կարող են պոտենցիալ վտանգավոր լինել երեխաների համար, և դրանք պետք է պահվեն նախատեսված վայրում:
27. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ!

- Սարքի շահագործման ժամանակ գոլորշու արտանետման հետ կապված պահպանեք նախազգուշական միջոցները:
- Ջրի ավելացման և մաքրման ընթացքում սարքն անջատեք հոսանքի աղբյուրից:
- Էլեկտրական ցնցման վտանգ: Երբեք սարքը ջրի մեջ չընկղմեք:
- չրդեհի վտանգ կա! Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի դյուրաբլամ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Գրիչ
2. Ջրի բաք
3. Կերամիկական միանձնյա
4. Ջրի ծոց
5. Աշխատանքի ցուցանիշներ
6. Գոլորշու կերակրման կոճակ
7. Շիշի աղապտեր
8. Կույտի խոզանակ

	Չոր Արդուկում
	Թույլ գոլորշու մատակարարում
	Միջին գոլորշու մատակարարում
	Ուժեղ գոլորշու մատակարարում

3. ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

- Շոգենավի հավաքում - 1 հատ
- Շիշի աղապտեր - 1 հատ
- Կույտ խոզանակ - 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ


- Հեռացրեք պաշտպանիչ կափարիչը և կաշուն պիտակները շոգենավի աշխատանքային մակերեսից: Անջատեք և ուղղեք հոսանքի մալուխը:
- Առաջին անգամ շոգենավ օգտագործելիս փոքր քանակությամբ գոլորշի բաց թողեք: Սա կօգնի ազատվել աղտոտվածությունից և բույրերից, որոնք սարքը ձեռք է բերել արտադրական գործընթացի ընթացքում:

ՋՈՒՐ ԱՎԵԼԱՑՆԵԼՈՎ

1. Հեռացրեք ջրի բաքը (2) սարքից՝ ձեռքի մատներով պահելով այն երկու կողմերից:
2. Բացեք ջրի ծոցը (4) և ավելացրեք ջուրը: Համոզվեք, որ հեղուկի մակարդակը չի գերազանցում շանը:
3. Տեղադրեք ջրի բաքը նորից սարքի մեջ, ամուր սեղմեք այն, սրբեք արտաքին մակերեսը և համոզվեք, որ մնացած ջուրը ցամաքեցրեք օգտագործման ավարտից հետո:
4. Խորհուրդ է տրվում օգտագործել ծորակի ջուր՝ առանց կեղտերի և յուղերի: Կոշտ ջրի դեպքում խորհուրդ է տրվում

այն նախապես եռացնել, թողնել սառչի, գտել կամ օգտագործել թորած ջուր: Խուսափեք քիմիական մաքրող միջոցներով մշակված ջուր օգտագործելուց:







ՍԱՐՔԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄԸ

Սարքը միացրեք էլեկտրական ցանցին՝ վարդակից միացնելով Նշված լարման վարդակից: Սպասեք, մինչև  լույսը դադարի թարթել, ինչը նշանակում է, որ Ջեռուցումն ավարտված է, սարքը պատրաստ է օգտագործել չոր արդուկման ռեժիմում (մոտ 30 վայրկյան հետո):

Համոզվեք, որ բաքում բավականաչափ ջուր կա: Եթե ոչ, ջուրը լցրեք տանկի մեջ՝ համաձայն նախորդ բաժնի: Սարքը նախապես անջատեք վարդակից:

Գոլորշու արդուկման գործառնություն ակտիվացնելու համար սեղմեք գոլորշու կերակրման կոճակը (8):

Յուրաքանչյուր կտտոցով ռեժիմները կփոխվեն:

   (ուժեղ գոլորշու մատակարարում) →   (միջին գոլորշու մատակարարում) →  (թույլ գոլորշու մատակարարում): Հենց որ գոլորշին դուրս գա գոլորշու վարդակներից, սարքը պատրաստ է օգտագործման համար գոլորշու ռեժիմում:

Սարքն անջատելու համար վարդակից հանեք վարդակից:

Նշում: Չիշի աղապտերից օգտվելու համար անջատեք բռնակը ջրի բաքով, ամրացրեք ամբողջական աղապտերը 500 մլ տարայի վրա, միացրեք տարան շոգենավի աշխատանքային հատվածին:

5. ՍԱՐՔԻ ՄԱՔՐՈՒՄ և ՍՊԱՍԱՐԿՈՒՄ

Սրբեք շոգենավի պատյանը խոնավ ջրով: Պարբերաբար լվացեք ջրի բաքը: Թույլ մի տվեք, որ ջրամբարում ջուրը լճանա, քանի որ դա կարող է հանգեցնել ջրի ծաղկման և նստվածքի:

ՄԱՔՐՄԱՆ ՄԱՔՐՈՒՄ

Շոգենավի կանոնավոր օգտագործման դեպքում խորհուրդ է տրվում հեռացնել մասշտաբը ոչ տարեկան երկու անգամից պակաս:

1. Լրացրեք սարքի բաքը քացախով ջրի լուծույթով (6-9%) 3:1 հարաբերակցությամբ: Միացրեք շոգենավը շոգենավի ռեժիմում և սպասեք 5 րոպե, Դրանից հետո անջատեք շոգենավը և մնացած լուծույթը լցրեք բաքից:
2. Դրանից հետո բաքը լցրեք մաքուր ջրով և Կրկնեք ընթացակարգը:

6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ

- զնահատված լարումը՝ 220–240 Վ ~50/60 Հց
- զնահատված Հզորությունը՝ 1500-1800 Վտ
- 1 ռեժիմ - 15 գ/րոպե, 2 ռեժիմ - 20 գ/րոպե, 3 ռեժիմ - 42 գ/րոպե:
- Պատրաստ ժամանակը՝ 30 վրկ:
- Շարունակական գոլորշու մատակարարման տևողությունը՝ 14 րոպե:
- Ծավալ՝ 370 մլ



ԶԳՈՒՇԱՏԵՔ՝ օգտագործման ընթացքում հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել: Մի դիպչեք տաք մակերեսներին:

7. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում Նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը Նշվում է սերիայի

համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ. +7 (988) 24-00-178, VK՝ vk.com/centek_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ:



9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

ընկերություն՝ ԻՊ Ասրումյան Կ.Ը.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պգտ. Պաշկովսկի, ուլ. Ատամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռ. +7 (861) 2-600-900:

ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ՝

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուհակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության

ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը 20վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականում մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրիեղել և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,

- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,

- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը

Էլեկտրամ տակարարման հեռահաղորդակ ցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված

չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետևա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ, կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն

կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններին ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item,
provided the guidelines of its operation are observed.

PURPOSE OF THE APPLIANCE

Steamer is a device for smoothing fabric products using a stream of hot steam.

The hand garment steamer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
2. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging.
3. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
4. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids).
5. Do not touch the appliance with wet hands.
6. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
7. Do not place the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
8. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.





9. Do not let children play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Keep the appliance out of reach of children.
10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to children play with the appliance.
11. Regularly check integrity of the power cable and unit housing. Do not use the appliance in case of any damage. Do not attempt to repair the appliance yourselves. Apply to certified technicians. If the power cable should be damaged, have it replaced by the Manufacturer, authorized service centre or similar skilled personnel to avoid dangerous situations.
12. Only the use of original spare parts is allowed. Do not use accessories which are not included in the scope of supply.
13. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
14. Ensure that the appliance is complete and properly assembled before operating it.
15. Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled; avoid contact of the power cable with hot surfaces.
16. In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect it from power supply and apply to a service centre authorized by the Manufacturer. In case of an unauthorized intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the Manufacturer's warranty will become void.
17. Connect the appliance only to power supply grid sockets equipped with an earthing contact, use only two-pole extension cables with 10 A rating and an earthing conductor.
18. Do not use multiple high-power appliances simultaneously – this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
19. Do not use the appliance if:
 - the power cable is damaged;
 - the appliance has visible damage;
 - the appliance has been dropped or exposed to moisture.
20. Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
21. The surface of the heating element remains hot for some time after the unit is turned off.
22. The accessible surfaces of the appliance can become hot during operation.
23. Pull the plug from the power socket if: the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly, after each use.
24. Disconnect the appliance from power supply if You have to leave it unattended for even a short time.
25. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
26. Packaging materials can be potentially hazardous to children and should be stowed away in a specially designated place.
27. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

ATTENTION!

- Be careful when operating the appliance as hot steam is discharged!
- Disconnect the appliance from power supply during filling with water and cleaning.
- Take precautions when using the device due to the release of steam. Disconnect the appliance from the power supply during filling and cleaning.

2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Handle
2. Water tank
3. Ceramic sole
4. Water inlet opening
5. Operation indicators
6. Steam supply button
7. Bottle adapter
8. Pile brush

	Dry ironing
	Weak steam supply
	Average steam supply
	Strong steam supply

3. COMPLETENESS

- Steamer assembly - 1 pc.
- Adapter for the bottle - 1 pc.
- Pile brush - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.


4. OPERATING PROCEDURE

- Remove the protective cover and stickers from the working surface of the steamer. Unwind and straighten the power cable.
- When using the steamer for the first time, release a small amount of steam into the air. This will help to get rid of the impurities and perfumes obtained by the device during the production process.

ADDING WATER







1. Remove the water tank (2) from the appliance by holding it with your fingers on both sides.
2. Open the water inlet (4) and add water. Make sure that the liquid level does not exceed the mark.
3. Install the water tank back into the appliance, press it firmly, wipe the outside surface, and be sure to drain the remaining water after use is complete.
4. It is recommended to use tap water without impurities and oils. In the case of hard water, it is recommended to boil it beforehand, allow it to cool, filter it, or use distilled water. Avoid using water treated with chemical cleaning agents.

USING THE DEVICE

Connect the appliance to the mains by plugging it into an outlet with the specified voltage. Wait until the indicator  stops flashing, which means that the heating is completed, and the appliance is ready for use in dry ironing mode (after about 30 seconds).

Make sure that there is enough water in the tank. If not, add water to the tank according to the previous section. Disconnect the appliance from the mains first. To activate the steam ironing function, press the steam supply button (8).

Each time you press it, the modes will switch:

   (strong steam supply) →   (medium steam supply) →  (weak steam supply). As soon as steam comes out of the steam nozzles, the device is ready for use in steaming mode.

To turn off the appliance, remove the plug from the wall outlet.

NOTE: To use the bottle adapter, disconnect the handle with the water tank, attach the complete adapter to the 500 ml container, and connect the container to the working part of the steamer.

TIPS AND TRICKS

ATTENTION! The device is designed for vertical steaming. Avoid steaming things in a horizontal position.

- Take the steamer in one hand, hold the lower part of the clothes with the other, creating a slight tension. Bring the iron to the surface of the fabric, pressing the work surface slightly against it, and start steaming with reciprocating movements (from top to bottom). We recommend starting with the areas with the most wrinkles, as well as with the elements of clothing that are more dense (collar, sleeve cuffs).
- When steaming the bottom of the garment, use a hanger to maximize fabric tension. To do this, you need to fasten all the buttons (if any) on your clothes and pull the lower part of the clothes hanging on the hanger slightly to the side with your free hand, creating tension.
- With the steamer, you can perform vertical ironing of the curtains without removing them from the curtain rod. It is enough to place the steam iron at a small distance from the surface of the fabric and carry out the standard steaming procedure. It should be noted that, depending on the density of the fabric from which the curtains are sewn, steam will penetrate through the fabric in different volumes. A certain amount of steam can settle on the surface of the windows if the curtains are too close to them.
- To smooth out the heavily wrinkled material, steam it on both sides.
- If the wrinkles are difficult to smooth out, for example, due to the fact that the fabric has been over-dried, we recommend that you spray it with water first. Repeated steaming may be required to smooth out dense fabrics.
- Do not use metal hangers or hangers, as they may rust from exposure to steam.
- After steaming, the fabric may be slightly damp, so do not immediately put the item away for storage, but dry it by hanging it on a hanger or spreading it out on some surface.

- Take special care when steaming delicate fabrics and those fabrics that may be damaged by water splashing.

5. CLEANING AND MAINTENANCE OF THE DEVICE

Wipe the steamer body with a damp cloth. Periodically flush the water tank. Do not allow water to stagnate in the tank, as this can lead to water blooming and precipitation.

DESCALING

With regular use of the steamer, it is recommended to remove the scale at least twice a year.

1. Fill the device's tank with a solution of water with vinegar (6-9%) in a ratio of 3:1. Turn on the steamer in steaming mode and wait 5 minutes, then turn off the steamer and pour the remaining solution out of the tank.
2. After that, fill the tank with clean water and repeat the procedure.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Rated power: 1500-1800 W
- Steam supply: 1 mode - 15 g/min, 2 mode - 20 g/min, 3 mode - 42 g/min.
- Ready-to-use time: 30 seconds
- Duration of continuous steam supply: 14 min.
- Volume: 370 ml



CAREFUL: accessible surfaces of the appliance can reach high temperature during operation. Do not touch the hot surfaces.

7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek_krd. General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity.



9. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

Imported to EAEU by: Individualnyi Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy. Phone: +7 (861) 2-600-900.

DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:

a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;

b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);

· for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;

· for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.

5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.

6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.

[illegible]

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Гарантийный талон / Кепілдік талоны /
Երաշխիքային կտրոն / Warranty certificate №

Внимание! Пожалуйста, приобретите от продавца полностью заполненный гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

Назар аударыңыз! Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

Ուշադրություն: Վաճառողից պահանջք ամբողջությամբ լրացվել երաշխիքային կտրոնները:

Attention! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

Изделие / Бұйым /
Ապրանք / Product

Модель / Մլրդ /
Մոդել / Model

Серийный номер / Serial number /
Սերիալի համար / Сериялық нөмірі

Дата продажи / Сату күні /
Date of sale / Վաճառքի ամսաթիվ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /
These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /
Сатушы-фирма толтырады / Լրացնում է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҰЙЫМ /
ԱՊՐԱՆՔ / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ /
ՄՈԴԵԼ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / SERIAL NUMBER

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՌՔԻ ԱՄՍԱԹԻՎ / DATE OF SALE

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՌՈՂ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / VENDOR

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Чышамлп пүцүрлүрүлү / Vendor

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Чышамлп
пүцүрлүрүлү һүшүрүшүшүлү һүшүр / Seller's address

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /
Чыпүрлү шүлүлү-шүрүшүлү-һүрүшүлү һ. һүрүрүшүшүшүлүр /
Full name and phone number of the buyer

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /
Осы жыртылмалы купондарды буйымта жөндеу жүргізетін сервис орталығының
өкілі толтырады / Зыртлушү чүлүрлүлүлүрлү һүшүлү һ. шүшүшүлүлү чүрүшүлүлүлү
шүшүшүрүшүлү чүшүлүлүлү һүрүшүшүлүлүлүрлүр / These tear-off coupons are filled
in by a representative of the service center



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ЧЕРУЛППҚУЛУ STUУС / TYPE OF REPAIR

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ЧЕРУЛППҚУЛУ
СУПРЛУЛУ ШУЛУАҺЧ / DATE OF RECEIPT

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / ЗУЛУЗУЛУ ШУЛУАҺЧ / RELEASE DATE